

## 转售契约重要条款概要

此文件不能替代您的转售契约。

- A. **业主主要住宅。** 作为业主，您一年内必须在该住宅居住至少 10 个月。您不得出租或租赁该房产，除非事先获得 ARCH 批准，确定您当前生活艰难。（第 1.1 和 1.2 节）
- B. **向 ARCH 汇报。** ARCH 大约每隔一年会给您发一封信函，提醒您本计划要求。业主必须在 10 天内对 ARCH 提出的核实业主身份的要求做出答复。（第 1.3 节）
- C. **出售意向通知。** 当您有意向出售房屋时，[市或县] 有优先购买权；因此，当您打算出售房屋时，必须先通知 ARCH。ARCH 将协助您完成房屋出售，包括确定最高转售价格和购房者资格。（第 3.2 节）房屋转售期间，ARCH 会收取管理费。
- D. **合格购房者。** 只有符合条件的家庭才能购买住房。ARCH 根据家庭规模和收入确定购房者是否符合资格（第 1.4 和 1.5 节）。
- E. **最高转售价格。** 为了让意向购房者可负担房屋价格，ARCH 根据地区收入中位数的增长情况，在原销售价格的基础上确定最高转售价格（第 4.2.1 节）。即，房屋价格上涨速度会与您拥有房屋期间地区收入中位数的百分比增长速度相当。最高转售价格绝不会低于您购买房屋的价格；但是，不能保证房屋一定能以最高价格售出。
- F. **房屋改造。** 您可以随时对房屋进行改造，无需获得 ARCH 的批准；但是，如果您希望在转售时收回改造成本，必须经过 ARCH 的批准，且改造必须符合《转售契约》（第 4.2.2 节）的要求。
- G. **房产维护。** 您必须对房屋进行维护，以便通过批准，获得最高转售价格。如房屋维护不及时，可能会导致最高转售价格降低（第 4.2.3 节）。
- H. **契约期限。** 《转售契约》自房屋最初出售之日起 [30 或 50] 年内有效。《转售契约》到期后，房主可以按市价将房屋出售给任何有兴趣的买家；但是，房主只会收到按可负担公式计算出的房屋价格。实际销售价格与公式价格之间的差额将返还给地方政府，用于其他经济适用房计划。（第 7.1 节）下一位买家也必须签署一份新的《转售契约》。
- I. **违反契约。** 违反契约将由 [市或县] 追究。如果违反契约出租房屋，[市或县] 有权收取任何已收租金（第 8.3 节）。此外，业主违反公约后，[市或县] 可随时降低最高转售价格。如未在 30 天内纠正违规行为，或者出售或转让行为违反了《转售契约》条款，市政府可根据《转售契约》宣布违约并依法采取补救措施（第 8.1 节）。

现确认本人已阅读并知晓本转售契约基本条款概要。

签名 \_\_\_\_\_

工整书写姓名 \_\_\_\_\_